NĂM 2026 BẢNG HƯỚNG DẪN CÁCH PHÂN LOẠI RÁC CHO HỘ GIA ĐÌNH

PHẢI GHI TÊN LÊN TÚI RÁC QUY ĐỊNH. VUI LÒNG VỨT RÁC THEO LỊCH QUY ĐỊNH.
RÁC CÔNG NGHIỆP KHÔNG VỨT ĐƯỢC Ở NƠI THU RÁC KHU DÂN CƯ.

KHẨU HIỆU GIẢM RÁC THẢI…"3R"

①HÃY khéo léo để giảm rác thải	Reduce
②HÃY sự dụng lại nhiều lần	Reuse
③HÃY coi là nguồn tài nguyên, để tái sự dụng	Recycle

Kiểm tra ngày thu gom rác và cách phân loại rác đơn giản qua ứng dụng hoặc LINE

App hướng dẫn phân loại rác:「さんあーる」
Phí dịch vụ mạng tự chi trả. Điện thoại Iphone có đăng ký thương hiệu Apple Ink tại Mỹ hoặc các nước khác. Thương hiệu Iphone là chứng nhận giấy phép hoạt động của công ty điện thoại. Điện thoại Andoroid có đăng ký Google Inc.
Đối với điện thoại iPhone — Đối với điện thoại Andoroid

Tài khoản LINE chính thức của TP.Matsumoto

Loại rác	Cách vứt rác	Loại rác cụ thể	Danh mục đồ chủ yếu	Chú ý khi vứt rác
ĐỐT ĐƯỢC	Túi theo quy định để vứt rác đốt được (30L・15L)	**Rác trong bếp**	Bã chè; Vỏ ngao sò ốc hến; Các loại bã (bã muối dưa…); Hộp giấy đựng rượu, sữa đậu nành, v..v..	●Khi vứt rác sống, phải **vắt kiệt nước**, để ráo rồi dùng giấy báo gói lại mới vứt. ●Đũa xiên và các vật nhọn khác bẻ ngắn lại, không gây nguy hiểm rồi mới đem vứt. ※Nếu mua máy xử lý rác sống, cây cỏ thì sẽ được nhận hỗ trợ. (Vui lòng tư vấn tại phòng môi trường)
		Dăm gỗ Đồ gia dụng nhỏ	Dăm gỗ; Phản gỗ v..v.. (Khoảng 50cm, Khoảng 30cm); Đồ gia điện loại nhỏ (phân chia nhỏ ra!)	●Khi vứt phản gỗ, đồ gia dụng phải để **kích cỡ 50cm x 30cm**, rồi bó lại,để túi rác quy định lên trên sau đó mới đem vứt. Nếu nhiều bó thì chỉ cần buộc túi rác ở trên 1 bó, những bó còn lại ghi mã số thứ tự là được. Những loại rác không thể chia nhỏ như kích cỡ ở trên. phải **vứt trực tiếp tại "Trung tâm xử lý rác thải Matsumoto"** (mất phí).
		Chăn ga gối Tro, tàn than Khác	Chăn ga gối đệm. (Chia nhỏ, cắt nhỏ, v..v... rồi cho vào túi quy định, đem vứt); Tro, tàn than; Cát nuôi mèo; BỈM (KHI VỨT PHẢI XỬ LÝ CHẤT THẢI TRONG BỈM); Phân của thú cưng; Giấy dầu; Giấy bóng kính; Giấy dán tường; Giấy thủ công; Giấy ni lông; Giấy phiếu thanh toán, v..v..	Đồ nhựa; Giầy; Vòi nước; Hộp nhôm; Giấy vụn cắt qua máy cắt giấy; Casset・băng video; Gấu bông; túi da; miếng dán giữ nhiệt; dung dịch giữ lạnh; gói chống thấm; Chăn điện; thảm điện (bộ phận điều khiển, bộ phận điện trên thảm điện phân loại vứt bên rác gia điện nhỏ) ●Các loại chăn, ga, gối, đệm, thảm cho vừa túi rác thì vứt được ở nơi thu gom rác của khu dân cư. Nếu không cho vừa túi rác thì phải đem **vứt trực tiếp tại "Trung tâm xử lý, tái chế rác Matsumoto"** ●Đồ điện (chăn điện, thảm điện) khi vứt phải tháo bộ phận điều khiển ra ngoài. (Bộ phận điều khiển vứt được ở rác đồ điện kích cỡ nhỏ). ●Khi vứt bỉm, **phải xử lý phân** đi rồi mới đem vứt. (cách xử lý: vứt phân vào bệ xí trong nhà vệ sinh, xả đi) ●Những loại nhựa khác ngoài những loại nhựa tài nguyên, nhựa tài nguyên kích cỡ lớn (ví dụ như vẫn còn nhựa cứng, vẫn còn dính chất bẩn không thể rửa sạch) **rác đốt được**. ●Vui lòng đổ chút nước lên than.
	Túi rác quy định để vứt lá khô, cành cây (70L・45L)	**Lá khô Cành cây**	Lá khô; Cành cây (kích cỡ 1 cành, đường kính dưới 5cm, chiều dài 50cm, độ rộng 1 bó 30cm, Khoảng 30cm, Khoảng 50cm); Cỏ (phải bỏ sạch đất); Hoa (Về việc cắt tỉa cây vui lòng tham khảo mục tái sinh / tái chế phía dưới cùng bên phải.)	●Nếu nhiều bó, thì buộc túi rác vào 1 bó, những bó còn lại đánh số thứ tự, buộc vào. ●Có thể dùng được túi rác đốt được (chữ màu đỏ). ●Đối với những loại cây có gai, hãy dùng giấy báo gói lại rồi đem vứt.
NGHIỀN VỤN	Túi quy định vứt rác Nghiền vụn – Rác không đốt được (30L・15L)	**Đủ loại sản phẩm**	Ghế ô tô của trẻ em; Ghế tựa thấp; Phích nước / bình giữ nhiệt; Gương (có khung) (Nếu không có khung thì vứt bên rác không đốt được (Umetate)); Ô; Dập ghim, v..v…; Dao cạo; Dao (dao nấu ăn, liềm, kéo phân loại rác tài nguyên kim loại); Valy (có bánh xe); Giấy bọc bọc quanh bếp (các loại có bán trên thị trường); Nồi bạc đựng mỳ udon ăn liền; Nắp thủy tinh (có vòng kim loại)	●Vui lòng khoanh tròn vào chữ「破砕」. ●Vui lòng dùng giấy báo bọc phần lưỡi dao cạo, lưỡi dao lại rồi mới đem vứt. ●Rác nghiền vụn quy định chiều dài tối đa là 80cm, nếu không cho vừa túi rác thì hãy buộc túi rác vào. (nếu to hơn kính cỡ quy định, vui lòng đem vứt trực tiếp tại "Trung tâm vệ sinh Matsumoto")
KHÔNG ĐỐT ĐƯỢC	Túi quy định vứt rác Nghiền vụn – Rác không đốt được (30L・15L)	**Đồ thuỷ tinh Đồ sành sứ**	**Tro được coi là rác cháy được để thu gom** Đồ thuỷ tinh (bao gồm cả đồ thuỷ tinh chịu nhiệt); Chai đựng mỹ phẩm; thuốc bôi, v..v..mà phần cổ chai không trong suốt; Lọ hoa; Cốc; Đồ sành sứ; Bát; Đĩa; Cục nén muối dưa; Nam châm	●Vui lòng khoanh tròn vào chữ「埋立」. ●Đối với đồ vật bị vỡ, vui lòng **cho vào thùng giấy, nhìn rõ nội dung ở bên trong, cho vào túi rác quy định**, rồi hãy đem vứt. ●Chúng tôi đang thực hiện chương trình tái sinh và tái chế bát đĩa bằng gốm sứ. Vui lòng tham khảo mục tái sinh / tái chế phía dưới cùng bên phải.
Tài nguyên nhựa (100% chất liệu nhựa)	Túi quy định để vứt rác nhựa tài nguyên (45L・30L・15L) Sử dụng được Túi quy định vứt rác bao bì nhựa	**Nhựa có cạnh dài từ 30 cm trở xuống (trừ loại cứng có độ dày từ 5 mm trở lên)**	**Bao bì khay bằng nhựa**: Các loại chai; Tấm lưới, màng bọc; Khay nhựa đựng thực phẩm (Cố gắng đem vứt tại siêu thị); cốc; bao bì; Chai nhựa wasabi, mayonnaise, v..v…; Nắp chai; nhãn mác; Túi nilông, túi nhựa, màng bọc thực phẩm…; Vật liệu làm đệm (xốp,v..v..) (30cm) Hãy xử lý những đồ to thành nhỏ lại (dưới 30 cm) rồi phân loại ở rác nhựa tái chế. **Sản phẩm nhựa**: Các loại bát đĩa; Mắc áo bằng nhựa; chai nhựa màu; Hộp đựng bằng nhựa; Hộp,tủ đựng đồ bằng nhựa; Đồ chơi; Bàn chải đánh răng; Ống mút; CD・DVD	**Chú ý khi vứt rác** ※Không cho 2 lần túi ni lông. Vui lòng cắt các vật dụng dài như tấm nhựa nilong, dây PP và dây nhựa đóng gói ngắn hơn 30 cm (Ví dụ:Cốc nhựa đừng mỳ ăn liền) **Hộp đựng nước sốt cà chua và sốt mayonnaise** OK nếu rửa sạch với nước **Cốc nhựa đừng mỳ ăn liền hoặc túi khoai tây chiên** Hộp đựng được rửa sạch bằng nước, không còn dính bẩn. Chỉ cần đổ hết đồ bên trong ra, còn một chút dầu mỡ cũng được. ●Các loại đồ có hàm lượng chất rắn hoặc mùi mạnh thì vui lòng xử lý bên rác cháy được. **Đồ không thể vứt**: Chai nhựa trong suốt (PET) — Chai thú cưng **Đồ nhựa, mặt nạ**: ống cao su; gang tay cao su; mặt nạ — Rác đốt được **Đặc biệt chú ý**: Pin sạc và các sản phẩm sử dụng pin sạc — Thiết bị gia dụng nhỏ hoặc là đồ điện sạc pin thì được phân loại là rác pin; Lưỡi dao / kéo, máy cắt có lưỡi dao khác — rác vụn / Rác tài nguyên (kim loại); Vật tư y tế dễ truyền nhiễm — Trả lại cho các tổ chức y tế, v.v. / Rác đốt được
	Không quy định túi	**Tài nguyên nhựa kích cỡ lớn** Nhựa có cạnh dài trên 30cm (*chiều dài tối đa 100cm)	**Các mặt hàng nhựa kích cỡ lớn được chỉ định (tổng cộng 29 loại)** Ngoài 29 hạng mục rác đã được chỉ định, thì các loại rác to cồng kềnh khác không được vứt ở rác nhựa tái chế. Dụng cụ dọn vệ sinh, đồ giặt (giỏ giặt, hốt rác, xô); Dụng cụ làm vườn (chậu hoa, chậu trồng cây, bình tưới); Thiết bị sân chơi, đồ giải trí (máy làm mát hộp, xe trượt tuyết); Dụng cụ nhà bếp (khay, rây lọc, chậu, dưa chua, thớt, rổ đựng nước, bình chứa nước lạnh); Dụng cụ nhà tắm (nắp bồn tắm, ghế tắm, chậu, chậu tắm trẻ em); Đồ nội thất Hàng linh tinh (giỏ đi chợ, thùng rác, nắp đậy đèn, bể nhựa, hộp đựng thư); Đồ dùng phòng giặt (hộp đựng quần áo, hộp đựng, hộp đựng giày, hộp đựng tài liệu); Sản phẩm ô tô (Ốp bánh xe đã tháo dây thép.)	**Trong số 29 tài nguyên nhựa kích cỡ lớn được chỉ định** (Ví dụ) Dưới 30 cm: Xẻng hót rác; Hơn 30 cm: Xô; Thùng rác; Chậu trồng cây
RÁC TÀI NGUYÊN	Dùng dây để buộc	**Các loại giấy**	Báo; Các loại giấy khác (Tạp chí, sách, tờ rơi. Hộp giấy đựng bánh kẹo, các loại giấy gói khác.); Giấy bìa; Hộp sữa, hộp nước hoa quả,v..v. (Rửa sạch, cắt,dàn rộng, xếp thành chồng, dùng dây buộc lại, rồi vứt.) **<Các loại giấy kích cỡ nhỏ cũng phân loại rác tái chế>**: Lấy phần ni lông trên phong bì ra; Phong bì; Vỏ bao thuốc lá; Hộp đựng bánh kẹo kích cỡ nhỏ (giấy bạc bên trong là rác đốt được); Túi đũa; Giấy gói quà; Giấy viết; Lõi của màng bọc thực phẩm / Lõi giấy vệ sinh; Có thể cho vào túi giấy khi vứt. (Nếu quai xách của túi không phải là giấy thì hãy tháo bỏ ra).	●Không để lẫn lộn các loại giấy với nhau, vui lòng dùng dây giấy hoặc dây ni lông buộc hình chữ thập chặt lại, rồi đem vứt. ●**Tờ rơi không để chung với báo, để chung với tạp chí.** ●Giấy gói nặng mùi (giấy bọc xà phòng, giấy bọc viên tẩm, hộp hương thơm, v..v..) thì phân loại rác đốt được. ●Hộp đựng bánh kẹo, các loại giấy bọc tương tự khác thì phân loại ở mục "Các loại giấy khác". ●**Khi bỏ rác vào túi giấy hãy để thật cận thận, rồi dùng dây buộc lại để rác bên trong không rơi ra ngoài**. Không được vứt bất kỳ rác gì khác ngoài giấy vào chung. ●**Những loại giấy không thể phân loại thành rác tài nguyên (thì hãy đem vứt vào bên rác đốt được).** (ảnh, album, giấy dầu, giấy Nhật (washi), giấy nhám, giấy hoa đơn, giấy than, giấy chống thấm, thì vứt bên rác đốt được)
	Túi quy định rác tài nguyên của khu dân phố	**Kim loại**	Lon nhôm (Nếu phân loại được là nắp nhôm thì vứt vào rác nhôm.); Các loại nắp chai; Hộp kim loại (đồ hộp hay nắp); Nắp bằng thép chưa phân loại rõ loại nào.; Những kim loại khác; Sản phẩm làm từ chất liệu Fluorrensin; sắt, nhôm.; Mắc áo kim loại; Khung xe máy (dung tích dưới 50cc) (Tháo ắc quy, bình xăng ra); Xe đạp (xe đạp điện thì phải tháo pin ra); Lưỡi dao; Bếp ga; Ấm đun nước; Bếp ga du lịch; Lò sưởi dầu (tháo pin, đổ hết dầu ra); Lò sưởi điện (xả hết dầu ở trong ra)	●Rửa sạch lon, **phân loại "lon nhôm"「アルミ缶」và "lon thép"「スチール缶」, sau đó bỏ vào túi rác quy định rồi đem vứt.** ●Nếu bị hoen rỉ vẫn được coi là rác tài nguyên. Tuy nhiên, nếu bị hoen rỉ nhiều quá (dùng tay chạm nhẹ sẽ vụn nát) thì vui lòng phân loại rác không đốt được (umetate). ●**Khi vứt xe đạp, xe máy vui lòng buộc mác「資源物」vào xe rồi mới đem vứt.** ●**Pin của xe đạp điện được phân là rác pin.** ●**Lưỡi dao, vật nhọn, kéo là rác kim loại tái chế.** ●Những kim loại khác thì không cần cho vào túi rác. Nếu cần thì vui lòng cho vào túi ni lông trong suốt, có thể nhìn thấy nội dung bên trong túi.
	Túi ni lông trong suốt	**Vải vóc**	Bông; chất liệu vải sợi Ví dụ: Quần áo, rèm, chăn, ga giường, khăn, v..v… (cái chăn); Futons lá rác dễ cháy	●Phải cho vào túi trong suốt. có thể nhìn rõ nội dung bên trong. Vui lòng không bỏ ra ngoài vào ngày mưa, khi bị ướt. Nếu nấm mốc phát triển trên vải ướt, sẽ không thể sử dụng tái chế được nữa ●Vứt bỏ đồ lót, vớ, lông tơ và quần áo bằng bông như rác dễ cháy.
	Khi vứt để thẳng đứng.	**Chai bia**	(Chai bia của các hãng, như Kirin, Asahi, Sapporo, Santori) ※Trừ chai Cocacola; (chai 1L)	●Buộc chặt chai để không bị đổ. Nếu có khay thì cho vào khay cũng được (Thùng gỗ thì không được). ●Đối với chai bia thuỷ tinh, vui lòng đem đến cửa hàng / siêu thị trả lại. ●Chai lọ vỡ thì bỏ vào thung thu gom chai lọ tạp phẩm, nhiều màu.
TẬP・CHAI NHỰA・ĐÈN・XỊT・NHỎ (RÁC TÀI NGUYÊN)	Vứt vào thùng thu gom quy định	**Các loại chai lọ** (Chai đựng thực phẩm; Chai đựng mỹ phẩm,v..v..) Thu gom cả chai lọ vỡ, vui lòng để cận thận những chai lọ vỡ.	Không màu trong suốt — Cho vào thùng thu rác màu trắng; Màu nâu — Cho vào thùng thu rác màu nâu; Những màu sắc khác — Cho vào thùng thu rác màu xanh	●Nếu không thể rửa sạch, thì vui lòng phân loại rác không đốt được (umetate) ●Vỏ chai bia của địa phương sản xuất, phân loại ở chai lọ tạp phẩm. ●Nếu không thể tháo nắp chai, thì hãy để nguyên như vậy. ●Bình ngâm nước mơ hay các loại bình ngâm rượu khác, vui lòng phân loại ở chai tạp phẩm. ●Phân loại rác chai lọ có 3 màu, vui lòng bỏ đúng nội dung vào thùng thu gom. Sau khi bỏ chai lọ vào thùng thu gom, vui lòng cầm túi đựng về. ●**Những chai đựng mỹ phẩm, thuốc không trong suốt ở phần miệng chai thì hãy vứt bên rác không đốt được (umetate).**
		Chai nhựa đựng nước bán sẵn (Là chai nước uống liền bán sẵn, chai xì dầu,v.v..)	**Là chai nhựa trong suốt, không màu, có nhãn "Tái chế" trên vỏ chai** (Nhãn "Tái chế" PET); Đồ uống / Gia vị nấu ăn,v..v.. → Nắp chai, vỏ bọc vui lòng phân Tài nguyên nhựa rác nhựa. → Vứt vào túi lưới thu gom; Chai có màu sắc, chai đã cắt vui lòng phân Tài nguyên nhựa rác đốt được.	●Nếu trên chai nhựa có móc cầm tay hay vòng khó tháo thì không cần phải cố gắng tháo ra, hãy để nguyên như vậy rồi vứt. ●Tháo bỏ nắp, bóc vỏ bọc bên ngoài. (Nắp và vỏ chai Tài nguyên nhựa). ●Hãy vứt chai nhựa có màu Tài nguyên nhựa cháy được. ●Hoặc chai bẩn thì vui lòng vứt ở rác đốt được.
		Đèn tuýp Cặp nhiệt độ Bình xịt Bật lửa	Bao gồm cả đèn LED; Cặp nhiệt độ (cặp nhiệt độ điện tử vui lòng phân loại bên rác gia điện nhỏ); Bóng đèn tuýp / Cặp nhiệt độ; Bình ga mini / Bình xịt (Đảm bảo dùng kiệt ga, không đánh lửa được nữa mới vứt. Không cần đục lỗ khi vứt. Hãy tháo nắp ra); Bật lửa (Không cho vào túi)	●Đối với bóng đèn vỡ thì phải cho vào túi rồi mới đem vứt. ●**Bình xịt, bình ga du lịch phải dùng kiệt ga, mới đem vứt. Không cần đục lỗ khi vứt.** ●Đối với bật lửa phải đảm bảo dùng kiệt ga, không đánh lửa được nữa mới vứt. Không cần đục lỗ khi vứt.
		Các loại pin	**"Loại pin không thể sạc"**: Pin khô; Pin đồng xu; Pin cúc áo (Không cần cho vào túi); **"Pin cỡ nhỏ sạc lại để sử dụng"**: Pin; Li-ion; Ni-Cd; Ni-MH (Cho vào túi trong suốt rồi buộc lại)	●**Đối với các loại pin nếu không phân loại đúng cách có thể gây ra hoả hoạn. Vì vậy, vui lòng làm đúng theo hướng dẫn phía dưới.** ●Pin không thể sạc (pin khô, pin đồng xu, Pin cúc áo) không cần cho vào túi, mà vứt vào thùng thu gom chuyên dụng là được. ●Pin nhỏ có thể sạc để dùng lại (Pin Lithion ion) thì cho vào túi nilông trong suốt, có thể nhìn rõ nội dung bên trong, buộc túi lại, cho vào thùng thu gom chuyên dụng. ●Pin nhỏ có thể sạc để dùng lại (Pin Lithion ion) bị phồng hoặc hư hỏng, hay là pin sử dụng khi thiên tai, pin kích cỡ lớn thì không thể vứt trực tiếp ở nơi thu gom rác của khu phố. (Phải vứt trực tiếp ở trung tâm tái chế của TP.Matsumoto. (Mất phí)) ●Pin nhỏ có thể sạc để dùng lại (Pin Lithion ion) thì phải dùng cạn pin, hết sạch pin rồi hãy đem vứt. ●Pin ắc quy ô tô, pin tụ điện, v.v.. thì không thuộc diện rác thu gom. Nên hãy liên hệ với cửa hàng bán loại pin này để xử lý.
		Gia điện kích cỡ nhỏ (Đồ điện chạy điện hoặc chạy pin có kích cỡ dưới 80cm; nặng dưới 20kg)	Nồi cơm điện; Các loại đèn chiếu sáng; Máy hút bụi; Đầu video; Máy in; Lò vi sóng; Máy làm bánh; Quạt; Dàn âm thanh / Đài cassette; Lò nướng / Máy pha cà phê; Ấm đun nước; Sưởi điện (sưởi dầu, sưởi ga hoặc thiết bị làm ẩm khác… phân loại rác tài nguyên tái chế kim loại); Bàn là **NHỮNG ĐỒ KÍCH THƯỚC NHỎ**: USB; Thẻ nhớ SD; Sạc pin các loại dây sạc; Đồng hồ; Máy tính; Điều khiển; Máy tính bảng; Máy ảnh; Máy sấy; Điện thoại di động **Ví dụ: Cách phân loại chăn điện (thảm điện)**: Đồ kích thước nhỏ vứt vào thùng thu gom; Đồ kích thước to thì phải phân loại từng bộ phận → Phân loại ở rác gia điện kích cỡ nhỏ; Đối với thảm không thể tháo gỡ phần điều khiển thì phân loại bên rác nghiền vụn (umetate); Phân loại rác đốt được: Bàn sưởi ấm (kotatsu); Thảm điện; Chăn điện; Bộ phận sưởi điện; Điều khiển	●Những đồ đạc to, cồng kềnh, nhạc cụ,v..v.. vui lòng tự đem đến Trung tâm vệ sinh để vứt. (ví dụ: Ghế massage; máy chạy; đàn organ, v..v..) ●Vui lòng xoá hết giữ liệu rồi hãy đem vứt. ●Chỉ thu gom bộ phận điều khiển của chăn điện / thảm điện (cả dây cắm). Còn phần thảm / chăn, vui lòng xếp gọn lại rồi phân loại bên rác đốt được. ●Máy sưởi chạy dầu; máy sưởi chạy ga (lò sưởi / máy sưởi ga / máy sưởi điện / Bàn ga / Bếp ga / Bếp ga du lịch) thì vui lòng phân loại ở Rác tài nguyên tái chế kim loại. ●Đối với đèn chiếu sáng thì hãy tháo bóng điện ra. ●Danh sách đồ gia điện không thu gom (Tivi, điều hòa, máy giặt, máy sấy quần áo, tủ lạnh, tủ đông) (Vui lòng tham khảo mục hướng dẫn phân loại ở phía dưới). ●**Không thu gom đồ gia dụng có sử dụng chất làm lạnh (ví dụ như chất Freon), thiết bị gia dụng có thiết bị giữ ấm, giữ lạnh.** ●Đối với các sản phẩm có pin rời thì hãy tháo pin ra. (Pin đã tháo ra được phân loại ở rác pin, hãy vứt ở đó) ●Đối với các sản phẩm không thể tháo rời pin thì không cần cố gắng để tháo pin ra. Hãy để nguyên như vậy rồi vứt ở rác gia dụng nhỏ. ●Bộ phận sưởi điện của Bàn sưởi ấm (kotatsu) thì phân loại bên rác gia điện kích cỡ nhỏ. Đối với bộ phận không thể phân nhỏ ra thì vứt cả ở rác Nghiền vụn. Chân bàn thì phân loại bên rác đốt được.
DẦU ĂN (RÁC TÀI NGUYÊN)	Cho vào can nhựa để sẵn	**Dầu ăn đã qua sử dụng**	**Địa điểm thu gom**: Các trụ sở khu dân cư của TP.Matsumoto; Nhà văn hoá; Nhà giao lưu; Trung tâm vệ sinh Matsumoto hoặc Trung tâm tái chế Matsumoto; Ngoài ra, Aeon Minami Matsumoto **Cách vứt**: Dầu ăn đã qua sử dụng, đổ vào thùng can thu gom quy định theo khung giờ quy định.	●Vui lòng cầm chai, bình (chai nhựa,v..v..) đựng dầu của mình về. (một số nơi thu gom luôn cả chai đựng, thì để nguyên chai ở khu vực thu gom cũng được. Túi giấy rất dễ bị chảy dầu, nên không được sử dụng túi giấy để đựng đem đến). ●**Tuyệt đối không được cho nước, dầu máy, mỡ, tóp mỡ vào chung.** ●Dầu đã qua sử dụng của nhà hàng là chất thải công nghiệp nên không thu gom.
RÁC NGOẠI CỠ	Bỏ ở khu vực quy định của xe thu gom	**Chỉ thu gom những đồ có trong danh sách. Ngoài danh sách ra, vui lòng liên hệ trực tiếp với công ty xử lý rác**	Gậy phơi quần áo (kim loại) 150JPY/1 cây; Giá phơi quần áo 780JPY / 1 thanh (1 bộ/1,560JPY); Dụng cụ trượt tuyết / Ván trượt tuyết 260JPY/ 1 cặp (ủng trượt tuyết là rác đốt được); Dàn âm thanh loa thùng (loại to) 830JPY / 1 dàn; Bàn; Thảm (khổ trên 261 x 261); Máy khâu (loại đạp chân); Đệm lò xo 1,040JPY/1 cái; Ghế đệm lò xo (2 người) 1,040JPY/1 cái; Ghế đệm lò xo (1 người) 520JPY/1 cái; Khung giường 1,040JPY/1 cái	●Hướng dẫn đăng ký: 1 Vui lòng đăng ký trực tuyến hoặc gọi điện thoại đăng ký. Phòng Thúc Đẩy Tuần Hoàn Tài Nguyên ☎47-1096 (trực tiếp) 2 Quyết định ngày vứt (xác nhận) Xác nhận ngày thu gom và địa điểm thu gom (sau khi đăng ký 1 tuần trở lên sẽ đến thu gom). 3 Cách nộp tiền (thanh toán) Gửi qua bì thư đóng tiền → Vui lòng thanh toán phí vứt rác cho đến trước ngày chỉ định 1 ngày 4 Ngày thu gom rác cồng kềnh (đúng ngày thu gom) Đính hoá đơn lên trên rác, bê để sẵn ra trước cửa nhà (Không cần ở nhà vào ngày thu gom rác). Đăng ký qua ứng dụng điện tử tại đây

Handling of TVs (CRT, LCD, Plasma), Air Conditioners, Washing Machines, Clothes Dryers, Refrigerators, Freezers

※ Due to the Home Appliance Recycling Law, the city can't collect these items.

- **Items bought in the past / Items bought as replacements** (Payment of the cost to a retail store is required.) → **Retail Store**
- **Other Than Those Above** (Check the manufacturer and the size of the item, and purchase a recycle coupon at a post office.) → **Bringing the item yourself**: Contact a company licensed for Matsumoto City's general waste collection and transportation.

→ **Designated Collection Place**

Hanamura Sangyo
5-26 Ichiba, Matsumoto City
TEL 29-1288

Nippon Tsuun
4-4 Futaba, Matsumoto City
TEL 27-0836

●CÁCH XỬ LÝ MÁY TÍNH
Đồ có tem tái chế → Liên hệ với nhà sản xuất Không mất chi phí xử lý tái chế
Đồ không có tem tái chế → Hoặc là (Thông tin cá nhân tự chịu trách nhiệm)
Tái chế: Liên hệ với nhà sản xuất. Mất phí xử lý tái chế
Phế thải: ・Máy tính cá nhân, máy cây, bàn phím→Gia điện kích cỡ nhỏ ・Màn hình: trực tiếp mang đến công ty tái chế. (31JPY / 10kg)
PC リサイクル

CÁCH XỬ LÝ XE MÁY
Có thể xử dụng chương trình "**tái chế xe hai bánh**" của một số nhà sản xuất xe máy.
・Địa chỉ mang đến: Nơi nhà sản xuất chọn làm "Địa điểm thu gom" hoặc là "Cửa hàng xử lý khí thải xe hai bánh".
・Loại xe: Các loại xe máy bán tại Nhật Bản (xe 2 bánh dung tích thấp; xe 2 bánh hạng nhẹ; 2 bánh cỡ nhỏ).
Thông tin chi tiết vui lòng liên hệ Tổng đài tái chế xe 2 bánh: 050-3000-0727 二輪車リサイクル 検索

XÁC THÚ CƯNG CHÓ / MÈO

●Trường hợp tự đem đến Trung Tâm Vệ Sinh Matsumoto <Mất phí 330 JPY / 1 con>
●Xử dụng dịch vụ của Phòng Thúc Đẩy Tuần Hoàn Tài Nguyên (Trong thời gian làm việc) <Mất phí 2,200 JPY / 1 con>
(Đốt cùng với rác đốt được. (Cân nặng dưới 25kg))
●Trường hợp làm lễ hoả táng, vui lòng liên hệ Trung tâm hoả táng (☎0263-32-1356) để đăng ký. (Bắt buộc phải đăng ký qua gọi điện thoại)
<Mất phí: Cân nặng dưới 30kg: 7,640 JPY/ 1 con. Cân nặng trên 30kg: 9,840 JPY / 1 con.>
(Trung tâm hoả táng chỉ nghỉ từ ngày 31 tháng 12 ～ ngày 3 tháng 1. Ngoài ra làm việc xuyên suốt kể cả thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ. Thời gian tiếp nhận: AM8:30～PM5:00)
●Nếu phát hiện thấy chó mèo hoang chết, vui lòng liên hệ với Phòng Thúc Đẩy Tuần Hoàn Tài Nguyên.

DANH SÁCH ĐỒ THÀNH PHỐ KHÔNG THU GOM

1. Tự đem đi vứt
2. Công ty xử lý rác thải thu gom Sử dụng dịch vụ của công ty vận chuyển

Rác khối lượng lớn: Chuyển nhà, dọn dẹp tổng vệ sinh
Rác cồng kềnh: Đồ gia dụng kích cỡ lớn, v..v…

Rác công nghiệp (Hạn chế rác thải)
●Tất cả những loại rác thải của cửa hàng, văn phòng, nhà máy, nông nghiệp, v..v…
●Rác thải công nghiệp không thể đem vứt ở nơi thu gom rác của khu dân cư.
●Tự mình đem đi vứt hoặc sử dụng dịch vụ xử lý rác thải của công ty thu gom rác.
●Không thu gom rác công nghiệp

Theo luật quy định "Trung tâm vệ sinh Matsumoto" ; "Trung tâm tái chế Matsumoto" không được phép xử lý rác thải công nghiệp.

LÀM MỚI – TÁI CHẾ SỬ DỤNG

●Đồ trẻ em: Bỏ vào hộp chuyên dụng
●Bát đĩa bộ đồ ăn gốm sứ: Một năm thu gom 1 lần
Để biết thêm chi tiết, vui lòng truy cập vào trang web của TP. Matsumoto ⇒

Cành cây khô, có thể xử lý tại các công ty tái chế. (Mất phí)
●清水口建設（株）Matsumoto-shi Shima Uchi 910 ☎0263-40-4400
●(株）あずさ環境保全 Matsumoto-shi Hata 2019 ☎0263-92-3225

DANH SÁCH RÁC THÀNH PHỐ KHÔNG XỬ LÝ

●Vui lòng liên hệ công ty xử lý rác thải

■DANH MỤC CHỦ YẾU: Ống tiêm, kim tiêm; Thuốc sâu; Dầu thải, xăng; Đường kính trên 30cm, chiều dài trên 1m; Vật liệu xây dựng (gạch, miếng thạch cao, mái ngói, v..v…); Máy nông nghiệp, v..v…; Máy làm lạnh, Máy hút ẩm (chay bằng ga)

THU GOM ĐẶC BIỆT (MẤT PHÍ) 1 năm 1 lần: Thời gian cụ thể Ghi trên lịch vứt rác: Lốp xe; Bình cứu hoả; Pin; (Xe đạp điện / Xe máy / v..v…); Bình ga

■TƯ VẤN VỀ PHÂN LOẠI – THU GOM RÁC

Phòng Thúc Đẩy Tuần Hoàn Tài Nguyên
(trong Trung tâm vệ sinh Matsumoto)
TEL (trực tiếp) :0263-47-1096 FAX:0263-40-1335
TEL (đại diện) :0263-34-3000 (nối máy 532000)
Website của TP.Matsumoto

■ TRƯỜNG HỢP TỰ ĐEM VỨT (MẤT PHÍ)

<Tính tròn 10JPY>

PHẢI XUẤT TRÌNH CHỨNG MINH THƯ (THẺ NGOẠI KIỀU) ĐỂ XÁC MINH. VUI LÒNG TỰ ĐEM ĐẾN HOẶC SỬ DỤNG DỊCH VỤ CỦA CÔNG TY THU GOM CHUYÊN NGHIỆP.

<THỜI GIAN TIẾP NHẬN> ●Ngày thường: 8:30 ~ 16:30 ; ●Thứ bảy: 8:30 ~ 12:00

TRUNG TÂM TÁI CHẾ MATSUMOTO
Shima uchi 9833-2
Điện thoại: 0263-40-0018

●RÁC TÀI NGUYÊN (31JPY/10kg): Giấy / Kim loại / Chai bia / Chai thập cẩm / Vải vóc / Chai nước nhựa / Gia điện nhỏ / Khung giường (Bằng sắt)
●NGOÀI DANH MỤC RÁC KHÔNG ĐỐT ĐƯỢC và NGOÀI DANH MỤC RÁC TÀI NGUYÊN GHI BÊN TRÁI (110 JPY/10kg): Các loại giấy cắt / Phải sử dụng máy cắt giấy (Xử lý được bằng máy cắt) / Đèn tuýp・Cặp nhiệt độ・Các loại pin・Bình xịt・Bật lửa
●RÁC CÔNG KÊNH: Đệm lò xò 940JPY / 1 cái; Ghế đệm lò xò (2 người) 940JPY / 1 cái; Ghế đệm lò xo (1 người) 470 JPY / 1 cái

TRUNG TÂM VỆ SINH MATSUMOTO
Shima Uchi 7575-1
Điện thoại: 0263-47-2097

●Rác đốt được ●Tài nguyên nhựa (bao gồm cả rác tài nguyên kích cỡ lớn) ●Rác nghiền vụn
●Rác cồng kềnh (máy khâu / Thảm / Dàn âm thanh / Bàn / Thanh trượt tuyết / Ván trượt tuyết / Khung giường (bằng gỗ)) (150JPY/10kg)

Từ ngày 1 tháng 4 năm 2026, do cải cách tổ chức, nên "Phòng Môi Trường" sẽ đổi thành "Phòng Thúc Đẩy Tuần Hoàn Tài Nguyên".

2026.02